

C-INGLES II

OBJETIVO GENERAL

Interpretar textos del discurso técnico-científico con mayor fluidez, intensificando la aplicación de los conceptos adquiridos en el primer nivel. Estimular la realización de síntesis y resúmenes en castellano.

Integrar los elementos discursivos y gramaticales.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Reconocer el orden de la cadena de modificación y su núcleo comparándolas con las de su lengua materna.

Reconocer las relaciones que establecen las comparaciones paralelas.

Reconocer la impersonalidad del discurso científico.

Reconocer éstas entidades semánticas para el abordaje de la comprensión de textos en lengua extranjera.

Reconocer la inversión de sujeto y verbo introducida por adverbios y en oraciones condicionales.

Reconocer los sujetos formales y comparar estas estructuras con las de la lengua materna.

reconocer el texto como una unidad semántica relacionada con la oración en cuanto a su realización.

Reconocer la condición básica de textura, es decir, la cohesión y la coherencia.

Reconocer la cohesión léxica, gramatical y léxico- gramatical.

CONTENIDOS SINTÉTICOS

Nivel gramatical:

Cadena de modificación y sus problemas de traducción.

El comparativo: construcciones especiales.

Modos y tiempos verbales, voz pasiva: revisión.

Verbos preposicionales. Verbos que indican transformación más adjetivo

El infinitivo: usos más frecuentes. Estructuras que exigen inversión.

Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE".

Formas elípticas.

Nivel textual: cohesión y coherencia.

El texto/discurso.

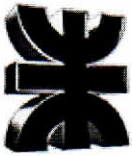
El párrafo (conceptual y físico).

Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias.

Relaciones semántico- pragmáticas.

Funciones recurrentes del discurso científico-técnico.





CONTENIDOS ANALÍTICOS

Nivel gramatical

UNIDAD TEMÁTICA I

CONTENIDOS Modificadores. Cadena de modificación y sus problemas de traducción. Comparativos: construcciones especiales (ej. a: faster and faster; b. the + comparative....the + comparative.....)

UNIDAD TEMÁTICA II

CONTENIDOS Voz Pasiva: en los distintos tiempos verbales, con verbos modales, formas elípticas (ej. when used, as mentioned, etc.), oraciones de traducción obligatoria con "se"

UNIDAD TEMÁTICA III

CONTENIDOS: a) Verbo + preposición. Verbo + partícula adverbial (ej. carry on, bring about, etc), b) Verbos que indican transformación + adjetivo (get, grow, become, etc + hot).

UNIDAD TEMÁTICA IV

CONTENIDO: El infinitivo. Usos más frecuentes: be + infinitivo; allow, cause, make, etc + infinitivo; have + infinitivo; likely + infinitivo, etc.

UNIDAD TEMÁTICA V

CONTENIDOS: Estructuras que exigen inversión: a) con adverbios restrictivos; b) en oraciones condicionales.

UNIDAD TEMÁTICA VI

CONTENIDOS: Formas impersonales introducidas por "IT" y "THERE"
 TIEMPO ASIGNADO: 8 hs

Nivel textual

UNIDAD TEMÁTICA VII *

CONTENIDOS: Cohesión y coherencia: El texto /discurso. El párrafo (conceptual y físico). Categorización de la información: idea principal, ideas secundarias y complementarias. Funciones recurrentes del discurso científico -técnico: descripción, definición, explicación, ejemplificación, comparación, secuencia, procesos, causa /efecto, instrucciones, argumentaciones.

Esta unidad se relaciona a todas las unidades del nivel gramatical ya que la gramática se concibe como un elemento intrínseco del mensaje y la unidad de trabajo es el texto y su contexto y no la oración desde lo meramente lingüístico.

Cantidad de horas de la Cátedra: 64

Cantidad de horas de teoría: 64

Cantidad de horas de práctica:

Formación experimental:

Resolución de problemas de ingeniería: -

Actividades de proyecto y diseño: -

Cantidad de semanas: 32

DIRECCION ACADEMICA
 ES UNA COPIA FIEL DEL ORIGINAL




MARIA EUGENIA LAHORATTO
 DIRECTORA
 DIRECCION ACADEMICA
 U.N.F.R.L.P.



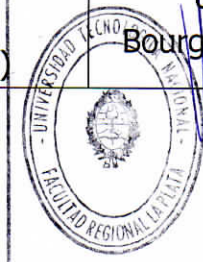
BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

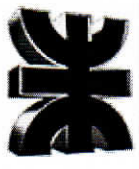
TITULO	AUTOR	EDITORIAL	AÑO DE EDICIÓN/ ISBN	EJEMPLARES DISPONIBLES
Simon and Schuster's Internacional Dictionary		Simon and Schuster, New York	1999	1
Dictionary Pocket		Longman	2010	6
Diccionario Oxford Study		Oxford University Press	2006	5
Diccionario Oxford Pocket		Oxford University Press	2009	5
Diccionario Inglés Español		Kel	1993	3
Diccionario Pocket		Macmillan	2006	6

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

TITULO	AUTOR	EDITORIAL	AÑO DE EDICIÓN/ ISBN	EJEMPLARES DISPONIBLES
Palabras y Locuciones de uso frecuente en computación (Inglés/castellano)	Marcela E. M. de Bourguignon	Marcelo S.A.	1998	



MARIA EUGENIA LAVORATTO
DIRECTORA
DIRECCIÓN ACADÉMICA
U.T.N. F.R.L.P.



CARACTERÍSTICAS DE LA ACTIVIDAD CURRICULAR

DESCRIPCIÓN. MODALIDAD DE ENSEÑANZA

La modalidad de las clases será teórico-prácticas en su totalidad.

Aprovechamiento de las habilidades de lectura utilizadas en la lengua materna para el abordaje de textos en idioma inglés mediante la utilización de textos auténticos de la especialidad de alta complejidad y textos proporcionados por los alumnos en respuesta a sus necesidades académicas.

Se desarrollarán habilidades para la comunicación oral y escrita; evaluándose a los alumnos no sólo en la comprensión correcta del texto sino también en la morfología y la sintaxis del idioma materno.

La actividad práctica será la parte principal de la clase. El profesor tomará una actitud más pasiva a fin de agilizar el proceso de comprensión por parte del alumno. Se intentará que a partir de la ejercitación planteada para cada texto, el alumno pueda expresar en su propia lengua con mayor fluidez, los conceptos comprendidos e interpretados en la lengua extranjera.

EVALUACIÓN

La Evaluación de la materia consistirá en una prueba donde el alumno pueda expresar con claridad en su lengua materna los conceptos vertidos en un texto genuino de la especialidad en la lengua extranjera de aproximadamente 300 palabras en aproximadamente 45 minutos. Según el conocimiento con que cuente el alumno sobre la lengua extranjera, podrá optar por:

Examen final de carácter libre

Cursos regulares anuales con examen final

Durante el proceso enseñanza-aprendizaje las evaluaciones formativas como medio permanente de ajuste, estarán totalmente integradas a la enseñanza. Asimismo deberán asistir al 75% de las clases y aprobar 2 pruebas parciales (con las correspondientes evaluaciones compensatorias) para obtener el carácter de alumno regular de la asignatura y examen final.

DIRECCIÓN ACADÉMICA

ES COPIA DEL ORIGINAL




MARIA EUGENIA LAHORATTO
DIRECTORA
DIRECCIÓN ACADÉMICA
U.T.N. F.R.L.P.